Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

►**B** **ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2191/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 31ης Ιουλίου 1981

περί της χορηγήσεως ενισχύσεως για την αγορά βουτύρου από μη κερδοσκοπικά ιδρύματα και οργανισμούς

(ΕΕ L 213 της 1.8.1981, σ. 20)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**M1**	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2429/81 της Επιτροπής της 21ης Αυγούστου 1981	L 242	5	25.8.1981
►**M2**	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3205/81 της Επιτροπής της 10ης Νοεμβρίου 1981	L 322	16	11.11.1981
►**M3**	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1333/82 της Επιτροπής της 28ης Μαΐου 1982	L 150	78	29.5.1982
►**M4**	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 269/83 της Επιτροπής της 1ης Φεβρουαρίου 1983	L 31	5	2.2.1983
►**M5**	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1446/83 της Επιτροπής της 3ης Ιουνίου 1983	L 146	18	4.6.1983
►**M6**	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3514/83 της Επιτροπής της 13ης Δεκεμβρίου 1983	L 351	13	14.12.1983
►**M7**	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 889/84 της Επιτροπής της 31ης Μαρτίου 1984	L 91	56	1.4.1984
►**M8**	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1375/84 της Επιτροπής της 17ης Μαΐου 1984	L 132	30	18.5.1984
►**M9**	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1365/85 της Επιτροπής της 24ης Μαΐου 1985	L 139	20	27.5.1985
►**M10**	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3812/85 της Επιτροπής της 20ης Δεκεμβρίου 1985	L 368	3	31.12.1985
►**M11**	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1665/86 της Επιτροπής της 28ης Μαΐου 1986	L 145	48	30.5.1986
►**M12**	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2402/86 της Επιτροπής της 30ής Ιουλίου 1986	L 208	22	31.7.1986
►**M13**	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 442/88 της Επιτροπής της 17ης Φεβρουαρίου 1988	L 45	25	18.2.1988
►**M14**	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1679/89 της Επιτροπής της 14ης Ιουνίου 1989	L 164	14	15.6.1989
►**M15**	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1497/91 της Επιτροπής της 3ης Ιουνίου 1991	L 140	19	4.6.1991
►**M16**	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1666/93 της Επιτροπής της 29ης Ιουνίου 1993	L 158	24	30.6.1993
►**M17**	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1756/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993	L 161	48	2.7.1993
►**M18**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2029/94 της Επιτροπής της 8ης Αυγούστου 1994	L 206	7	9.8.1994
►**M19**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3337/94 της Επιτροπής της 23ης Δεκεμβρίου 1994	L 350	66	31.12.1994
►**M20**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 455/95 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1995	L 46	31	1.3.1995
►**M21**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2196/95 της Επιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1995	L 221	1	19.9.1995
►**M22**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1207/98 της Επιτροπής της 10ης Ιουνίου 1998	L 166	37	11.6.1998
►**M23**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1565/2001 της Επιτροπής της 31ης Ιουλίου 2001	L 208	15	1.8.2001
►**M24**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 921/2004 της Επιτροπής της 29ης Απριλίου 2004	L 163	94	30.4.2004
►**M25**	Κανονισμοσ (ΕΚ) αριθ. 810/2004 τησ επιτροπησ της 29ης Απριλίου 2004	L 215	104	16.6.2004

▼B

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2191/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31 Ιουλίου 1981

περί της χορηγήσεως ενισχύσεως για την αγορά βουτύρου από μη κερδοσκοπικά ιδρύματα και οργανισμούς

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητος,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ([1]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 3 και το άρθρο 24,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 878/77 του Συμβουλίου, της 26ης Απριλίου 1977 περί των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στον γεωργικό τομέα ([2]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 850/81 ([3]), και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1723/81 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1981 περί θεσπίσεως γενικών κανόνων σχετικών με τα μέτρα για τη διατήρηση του επιπέδου χρησιμοποιήσεως του βουτύρου από ορισμένες κατηγορίες βιομηχανιών και καταναλωτών ([4]) προβλέπει τη δυνατότητα χορηγήσεως ενισχύσεως στο βούτυρο που βρίσκεται στην αγορά, για να επιτραπεί η αγορά του προϊόντος αυτού σε μειωμένη τιμή, ιδίως από μη κερδοσκοπικά ιδρύματα και οργανισμούς·

ότι η σημερινή κατάσταση της αγοράς του βουτύρου, που χαρακτηρίζεται από σχετικά ασήμαντα δημόσια αποθέματα, θα οδηγήσει στο προσεχές μέλλον σε αναστολή των πωλήσεων βουτύρου δημοσίων αποθεμάτων, βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1717/72 της Επιτροπής της 8ης Αυγούστου 1972 περί της πωλήσεως βουτύρου σε μειωμένη τιμή σε μη κερδοσκοπικά ιδρύματα και οργανισμούς ([5]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) 3474/80 ([6])· ότι λόγω της καταστάσεως αυτής πρέπει να γίνει προσφυγή στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1723/81, με την πρόβλεψη χορηγήσεως ενισχύσεως στο βούτυρο που αγοράζεται από μη κερδοσκοπικά ιδρύματα και οργανισμούς·

ότι εν τούτοις είναι αναγκαίο να χορηγηθεί η ενίσχυση μόνο στο βούτυρο που ανταποκρίνεται στους όρους πρώτης ποιότητος, η οποία αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 περίπτωση β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 985/68 του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1968 περί καθορισμού των γενικών κανόνων που διέπουν τα μέτρα παρεμβάσεως στην αγορά του βουτύρου και της κρέμας γάλακτος ([7]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος· ότι πρέπει, για λόγους ελέγχου, να διαφυλάσσεται η ενίσχυση στο βούτυρο που αγοράζεται στο Κράτος μέλος στο οποίο έχει την έδρα του ο δικαιούχος οργανισμός από εγκεκριμένο προμηθευτή στο Κράτος μέλος αυτό·

ότι πρέπει να διασφαλιστεί ότι η ενίσχυση που δίδεται βάσει του κανονισμού αυτού δεν επισωρεύεται στην ενίσχυση για την άμεση κατανάλωση, βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1269/79 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 1969 ([8]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 854/81 ([9]), ούτε στη μείωση της

([1]) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.
([2]) ΕΕ αριθ. L 106 της 29. 4. 1977, σ. 27.
([3]) ΕΕ αριθ. L 90 της 4. 4. 1981, σ. 1.
([4]) ΕΕ αριθ. L 172 της 30. 6. 1981, σ. 14.
([5]) ΕΕ αριθ. L 363 της 9. 8. 1972, σ. 11.
([6]) ΕΕ αριθ. L 363 της 31. 12. 1980, σ. 50.
([7]) ΕΕ αριθ. L 169 της 18. 7. 1968, σ. 1.
([8]) ΕΕ αριθ. L 161 της 29. 6. 1979, σ. 8.
([9]) ΕΕ αριθ. L 90 της 4. 4. 1981, σ. 18.

▼B

ειδικής εισφοράς, βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 858/81 του Συμβουλίου της 1ης Απριλίου 1981 ([1]), όσον αφορά το βούτυρο της Νέας Ζηλανδίας που τίθεται σε εμπορία στο Ηνωμένο Βασίλειο·

ότι για τη διευκόλυνση των ελέγχων, πρέπει να προσδιορίζονται οι ενδείξεις που εμφαίνονται στις συσκευασίες του βουτύρου που τυγχάνει της ενισχύσεως·

ότι τα Κράτη μέλη πρέπει να ανακοινώσουν στην Επιτροπή τις λεπτομέρειες εφαρμογής των μέτρων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 878/77 προβλέπει στο άρθρο 4 παράγραφος 1, όσον αφορά τις επιπτώσεις επί των δικαιωμάτων και υποχρεώσεων που υπάρχουν τη στιγμή της μεταβολής μιας αντιπροσωπευτικής τιμής, την εφαρμογή των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1134/68 της 30ής Ιουλίου 1968 περί καθορισμού των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 653/68 περί των όρων μεταβολής της αξίας της λογιστικής μονάδας που χρησιμοποιείται στην κοινή γεωργική πολιτική ([2])· ότι σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1134/68, τα αναφερόμενα ποσά πληρώνονται με την τιμή μετατροπής που ήταν σε ισχύ τη στιγμή της πραγματοποιήσεως της συναλλαγής ή τμήματος της συναλλαγής· ότι εν τούτοις, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 878/77, μπορεί να γίνει παρέκκλιση από τις προαναφερθείσες διατάξεις· ότι όσον αφορά τη μετατροπή σε εθνικό νόμισμα του ποσού της ενισχύσεως που προβλέπεται από τον παρόντα κανονισμό, πρέπει να υπολογισθεί η αντιπροσωπευτική τιμή που ήταν σε ισχύ την πρώτη ημέρα του μήνα κατά τον οποίο το δελτίο που δίδει δικαίωμα στην ενίσχυση ισχύει·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, δίδεται ενίσχυση στο βούτυρο που αγοράζεται από μη κερδοσκοπικά ιδρύματα και οργανισμούς των Κρατών μελών.

2. Κάθε Κράτος μέλος δύναται να καθορίσει μεταξύ των με (SIC! μη) κερδοσκοπικών ιδρυμάτων και των οργανισμών που είναι εγκατεστημένοι στο έδαφός του εκείνους που δύνανται να αγοράσουν βούτυρο σε μειωμένη τιμή, και οι οποίοι στο εξής καλούνται «δικαιούχοι».

3. Της ενισχύσεως αυτής τυγχάνει μόνο το βούτυρο που:

α) αγοράζεται στο Κράτος μέλος όπου έχει την έδρα του ο δικαιούχος, από προμηθευτή, συσκευαστή ή εισαγωγέα, που καλείται στο εξής «προμηθευτής», εγκεκριμένον για το σκοπό αυτόν από τον αρμόδιο οργανισμό του εν λόγω Κράτους μέλους· και

β) ανταποκρίνεται:

▼M24

— το βούτυρο που:

i) πληροί τους όρους του άρθρου 6 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου ([3]) και είναι σύμφωνο με την εθνική κλάση ποιότητας που αναφέρεται στο παράρτημα V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ.

([1]) ΕΕ αριθ. L 90 της 4. 4. 1981, σ. 14.
([2]) ΕΕ αριθ. L 188 της 1. 8. 1968, σ. 1.
([3]) ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.

▼**M24**

2771/1999 της Επιτροπής [1] στο κράτος μέλος παρασκευής και του οποίου η συσκευασία φέρει ανάλογο σήμα,

ii) ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της οδηγίας 92/46/ΕΟΚ του Συμβουλίου [2], κυρίως όσον αφορά την παρασκευή σε εγκεκριμένες εγκαταστάσεις και την τήρηση των σχετικών με το σήμα καταλληλότητας όρων του παραρτήματος Γ κεφάλαιο IV σημείο Α της εν λόγω οδηγίας.

▼**B**

— όσον αφορά το βούτυρο Νέας Ζηλανδίας που πωλείται στο Ηνωμένο Βασίλειο, στην κατάταξη πρώτης ποιότητος σε αυτό το Κράτος μέλος.

4. Εγκρίνεται, σύμφωνα με την παράγραφο 3 περίπτωση α, (SIC! α)) μόνο ο προμηθευτής που αναλαμβάνει:

α) να τηρεί λογιστικά στοιχεία που εμφανίζουν τον παρασκευαστή του βουτύρου, τα ονόματα και διευθύνσεις των δικαιούχων και τις ποσότητες βουτύρου που πωλήθηκαν σ' αυτούς καθώς και τους αριθμούς των αντίστοιχων δελτίων που αναφέρονται στο άρθρο 3·

β) να υποβληθεί στα μέτρα ελέγχου που καθορίζονται από το ενδιαφερόμενο Κράτος μέλος, ιδίως όσον αφορά την επαλήθευση λογιστικών στοιχείων και τον έλεγχο της ποιότητας του βουτύρου.

Η έγκριση αποσύρεται αν διαπιστωθεί σοβαρή παράβαση των διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

▼**M20**

1. Το ποσό της ενίσχυσης καθορίζεται σε ►**M23** 100 ευρώ ◄ ανά 100 χιλιόγραμμα βουτύρου.

Όσον αφορά το βούτυρο που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 τρίτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, το ποσό της ενίσχυσης που προβλέπεται στο προηγούμενο εδάφιο λαμβάνει το συντελεστή 0,9756.

Σε περίπτωση τροποποίησης του ποσού της ενίσχυσης το νέο ποσό εφαρμόζεται για όλες τις παραδόσεις βουτύρου που διενεργούνται με βάση το δελτίο που ισχύει για το μήνα που έπεται του μήνα καθορισμού του νέου ποσού.

Εντούτοις, για δελτίο ισχύος άνω του ενός μηνός, σε περίπτωση καθορισμού νέου ποσού πριν από τον τελευταίο μήνα της περιόδου ισχύος του, το νέο ποσό εφαρμόζεται για όλες τις παραδόσεις βουτύρου που διενεργούνται από την αρχή του μήνα που έπεται του μήνα καθορισμού του νέου ποσού.

▼**M17**

▼**M21**

3. Η ενίσχυση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, δεν μπορεί να επισωρευθεί με τη μείωση του δασμού σχετικά με το βούτυρο καταγωγής Νέας Ζηλανδίας που αναφέρεται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1600/95 της Επιτροπής [3]. Για το λόγο αυτό, το ποσό της ενίσχυσης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 μειώνεται κατά το ποσό της διαφοράς μεταξύ του ποσοστού του δασμού του κοινού δασμολογίου για το βούτυρο και του μειωμένου ποσοστού του δασμού.

([1]) ΕΕ L 333 της 24.12.1999, σ. 11.
([2]) ΕΕ L 268 της 14.9.1992, σ. 1.
([3]) ΕΕ αριθ. L 151 της 1. 7. 1995, σ. 12.

▼B

Άρθρο 3

1. Η ενίσχυση χορηγείται στην επιχείρηση βουτύρου κατόπιν γραπτής αιτήσεώς της και προσκομίσεως αριθμημένου δελτίου που εκδίδεται από την αρμόδια αρχή του Κράτους μέλους.

Πλην ανωτέρας βίας, η αίτηση ενισχύσεως καθώς και τα δικαιολογητικά που τη συνοδεύουν, σύμφωνα με την παράγραφο 7, πρέπει να υποβληθούν μέσα σε προθεσμία δώδεκα μηνών από την πρώτη ημέρα του ημερολογιακού μήνα κατά τον οποίο ισχύει το δελτίο.

2. Η έκδοση του δελτίου υπόκειται:

α) σε γραπτή δέσμευση του δικαιούχου έναντι της αρμόδιας αρχής να χρησιμοποιήσει το βούτυρο μόνο για τους καταναλωτές που υπάγονται στην οργάνωσή του, και να επιστρέψει το ποσό της ενισχύσεως σε περίπτωση διαπιστώσεως ότι το αγορασθέν βούτυρο βάσει του παρόντος κανονισμού παρέκκλινε του προορισμού του·

β) σε δέσμευση να θέσει στη διάθεση των αρμοδίων αρχών, αν του ζητηθεί, τα έγγραφα που θα αποδεικνύουν τη χρήση του βουτύρου·

γ) στην ορθή εκτέλεση των υποχρεώσεων που έχει αναλάβει κατά ενδεχόμενες παροχές που προηγούνται της εκδόσεως του δελτίου.

3. Το δελτίο περιλαμβάνει ιδίως τις ακόλουθες ενδείξεις:

α) το όνομα και διεύθυνση του ενδιαφερομένου ιδρύματος ή του οργανισμού και ενδεχομένως του υπεύθυνου εντολοδόχου.

β) τον μέγιστο αριθμό καταναλωτών που υπάγονται στο ενδιαφερόμενο ίδρυμα ή οργανισμό·

γ) τη μέγιστη ποσότητα βουτύρου στην οποία αντιστοιχεί·

δ) την ένδειξη του μήνα και του έτους κατά το οποίο ισχύει το δελτίο.

▼M13

4. Η ανώτερη ποσότητα βουτύρου που αναφέρεται στην παράγραφο 3 στοιχείο γ) καθορίζεται σε 2 χιλιόγραμμα ανά μήνα και ανά καταναλωτή που υπάγεται στο επωφελούμενο ίδρυμα.

▼M20

5. Το δελτίο ισχύει για τον ημερολογιακό μήνα που αναφέρεται σ' αυτό. Εντούτοις, η ανάληψη μπορεί να πραγματοποιηθεί από την 20ή ημέρα του μήνα που προηγείται του ημερολογιακού μήνα που αναφέρεται στο δελτίο μέρχι τη 10η ημέρα του μήνα που έπεται του ημερολογιακού μήνα που αναφέρεται στο δελτίο.

Κατά παρέκκλιση του προηγούμενου εδαφίου, τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέψουν ισχύ ενός δελτίου διαρκείας δύο ή τριών ημερολογιακών μηνών. Στην περίπτωση αυτή, οι μήνες ισχύος πρέπει να αναφέρονται στο δελτίο και η ανάληψη μπορεί να πραγματοποιείται από την 20ή ημέρα του μήνα που προηγείται του πρώτου ημερολογιακού μήνα που αναφέρεται στο δελτίο μέχρι την 10η ημέρα του μήνα που έπεται του τελευταίου ημερολογιακού μήνα που αναφέρεται στο δελτίο.

▼B

6. Η αρμόδια αρχή δεν δύναται να εκδώσει δελτία για περίοδο άνω των ►M15 δώδεκα μηνών ◄.

7. Το δελτίο παρέχει δικαίωμα λήψεως της ενισχύσεως μόνο αν:

α) περιέχει βεβαίωση του δικαιούχου που να αναφέρει την ποσότητα βουτύρου που έχει αγορασθεί και αναληφθεί με το δελτίο αυτό·

β) συνοδεύεται με διπλότυπο του εξοφληθέντος τιμολογίου ή του δελτίου παραλαβής θεωρημένων από τον δικαιούχο.

8. Η καταβολή της ενισχύσεως πραγματοποιείται από τις αρμόδιες αρχές εντός προθεσμίας εξήντα ημερών από την ημερομηνία υποβολής του πλήρους φακέλου, πλην περιπτώσεως ανωτέρας βίας ή περιπτώσεως όπου έχει αρχίσει διοικητική έρευνα σχετικά με το δικαίωμα λήψεως της ενισχύσεως. Στις περιπτώσεις αυτές, η καταβολή της ενισχύσεως

▼B

λαμβάνει χώρα μόνο μετά την αναγνώριση του δικαιώματος λήψεως αυτής.

9. Όλα τα δικαιολογητικά καθώς και η σχετική έκθεση ελέγχου που αναφέρεται στο άρθρο 6 πρέπει να αποσταλούν στην υπηρεσία ή στον οργανισμό, κατά την έννοια του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70, στους οποίους έχει ανατεθεί η καταβολή της ενισχύσεως.

Άρθρο 4

▼M25

1. Το βούτυρο παραδίδεται στον δικαιούχο σε συσκευασίες που φέρουν με ευανάγνωστη και ανεξίτηλη γραφή μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες ενδείξεις:

— Mantequilla a precio reducido con arreglo al Reglamento (CEE) nº 2191/81,

— Máslo za sníženou cenu podle nařízení (EHS) č. 2191/81,

— Smør til nedsat pris i henhold til forordning (EØF) nr. 2191/81,

— Verbilligte Butter gemäß Verordnung (EWG) Nr. 2191/81,

— Alandatud hinnaga või vastavalt määrusele (EMÜ) nr 2191/81,

— Βούτυρο σε μειωμένη τιμή βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2191/81,

— Butter at reduced price under Regulation (EEC) No 2191/81,

— Beurre à prix réduit vendu au titre du règlement (CEE) nº 2191/81,

— Burro a prezzo ridotto venduto in conformità al regolamento (CEE) n. 2191/81,

— Sviests par pazeminātu cenu saskaņā ar Regulu (EEK) Nr. 2191/81,

— Sviestas sumažinta kaina pagal Reglamentą (EEB) Nr. 2191/81,

— A 2191/81/EGK rendelet értelmében csökkentett árú vaj,

— Butir bi prezz mnaqqas taħt Regolament (KEE) Nru 2191/81,

— Boter tegen verlaagde prijs overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2191/81,

— Masło po obniżonej cenie zgodnie z Rozporządzeniem (EWG) nr 2191/81,

— Manteiga a preco diminuido sob Regulamento (CEE) n.º 2191/81,

— Maslo za znížený cenu podľa nariadenia (EHS) č. 2191/81,

— Maslo po znižani ceni v skladu z Uredbo (EGS) št. 2191/81,

— Asetuksen (ETY) N:o 2191/81 mukaisesti alennettuun hintaan myyty voi,

— Smör till nedsatt pris i enlighet med förordning (EEG) nr 2191/81.

2. Συσκευασίες ή ατομικές μερίδες περιεχόμενες στις συσκευασίες αυτές φέρουν μια ή περισσότερες από τις ακόλουθες ενδείξεις:

— Reventa prohibida,

— Opětný prodej zakázán,

— Videresalg forbudt,

— Weiterverkauf verboten,

— Edasimüük keelatud,

— Απαγορεύεται η μεταπώληση,

— Resale prohibited,

▼M25

— Revente interdite,

— Vietata la rivendita,

— Atkalpārdošana aizliegta,

— Perparduoti draudžiama,

— Viszonteladása tilos,

— Bejgħ mill-ġdid ipprojbit,

— Doorverkoop verboden,

— Odsprzedaż zabroniona,

— Revanda proibida,

— Opätovný predaj zakázaný,

— Nadaljnja prodaja prepovedana,

— Jälleenmyynti kielletty,

— Återförsäljning förbjuden.

▼B

Άρθρο 5

Τα Κράτη μέλη έχουν δικαίωμα να καθορίσουν την ελάχιστη ποσότητα βουτύρου που μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο αιτήσεως ενισχύσεως.

▼M4

Άρθρο 6

Τα Κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ελέγχου για να διασφαλιστεί η τήρηση των διατάξεων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, ιδίως με έλεγχο των εμπορικών εγγράφων και των λογιστικών βιβλίων του προμηθευτή. Οι έλεγχοι αυτοί πραγματοποιούνται σύμφωνα με την οδηγία 77/435/ΕΟΚ του Συμβουλίου [1].

Ανακοινώνουν στην Επιτροπή:

α) εντός προθεσμίας τριών μηνών, τις λεπτομέρειες του ελέγχου που διενεργείται στα διάφορα στάδια της εμπορίας του βουτύρου καθώς και τα μέτρα που έχουν ληφθεί σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 περίπτωση α)·

β) πριν από τις 20 κάθε, τις ποσότητες για τις οποίες κατά τον προηγούμενο μήνα:

— εκδόθηκαν δελτία,

— καταβλήθηκε η ενίσχυση.

▼M1

Άρθρο 7

Η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1717/72 αναστέλλεται, εκτός των σημείων που αφορούν το βούτυρο που πωλείται επί τη εμφανίσει πιστοποιητικών που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1717/72 και που έχουν εκδοθεί πριν από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος του παρόντος κανονισμού.

▼B

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

[1] ΕΕ αριθ. L 172 της 12. 7. 1977, σ. 17.